KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2412/96

av den 18 december 1996

om införande av gemenskapens förhandsövervakning av import av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Parisfördraget och Romfördraget och som har sitt ursprung i vissa tredje länder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3285/94 av den 22 december 1994 om gemensamma importregler och om upphävande av förordning (EG) nr 518/94 (1), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2315/96 (2), särskilt artikel 11 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 519/94 av den 7 mars 1994 om gemenskapsregler för import från vissa tredje länder och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 1765/82, (EEG) nr 1766/82 och (EEG) nr 3420/83 (3), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1897/96 (4), särskilt artikel 9.1 i denna,

efter samråd i de kommittéer som inrättas genom de nämnda förordningarna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 2914/95 (5), senast ändrad genom förordning (EG) nr 464/96 (6), skulle import till gemenskapen av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen omfattas av gemenskapens förhandsövervakning.

I enlighet med bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 3285/94 och 519/94 skall produkter som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen omfattas av de gemensamma reglerna för import, och därför måste systemen för gemenskapens övervakningsåtgärder avseende EKSG-produkter antas i enlighet med bestämmelserna i dessa förordningar.

Stålmarknaden i gemenskapen har varit instabil de senaste åren, delvis på grund av importtrycket, särskilt från regioner med stark produktionskapacitet och svag inhemsk konsumtion. Stålmarknaden har fortfarande varit relativt instabil under 1996, och det är svårt att förutse utvecklingen för 1997 eftersom färsk handelsstatistik saknas. De ekonomiska indikatorer som för närvarande är tillgängliga visar dock på följande utvecklingstendenser:

a) Produktion: Produktionen av råstål i gemenskapen 1995 uppgick till 156 miljoner ton, 2,6 % mer än 1994. Under de första nio månaderna av 1996 minskade gemenskapens produktion med 7,7 % jämfört med samma period 1995. För 1996 som helhet förväntas produktionen sjunka till 148 miljoner ton, vilket är 5 % lägre än 1995.

b) Import: Importen av EKSG-stålprodukter till gemenskapen från alla tredje länder uppgick till 17,9 miljoner ton 1995, varav 60 % (10,8 miljoner ton) utgjordes av platta och långa produkter. Enligt uppskattningar som bygger på utvecklingen under de första månaderna av 1996 kommer importen under hela 1996 att minska med i genomsnitt 16 %. Det är dock svårt att ställa några säkra prognoser på grund av avsaknaden av färsk statistik för alla medlemsstater och betydande förändringar i handelsstrukturerna. Nedgången i importen under 1996 föregicks av tvära ökningar på 30 – 35 % under 1995 och 1994. För vissa EKSG-stålprodukter sammanföll dessa importtrender med mycket låga importpriser jämfört med gemenskapens prisnivå. Vidare återspeglar den 16-procentiga nedgången i importnivån 1996 minskningar på 37 % för halvfabrikat och 38 % för långa produkter, medan importen av platta produkter uppskattas öka med i genomsnitt 9 %. Medlemsstaterna påverkas olika av denna utveckling. I några medlemsstater har importen av vissa platta produkter ökat med mer än 100 % under första delen av 1996 jämfört med samma period 1995.

c) Export: Exporten av EKSG-stålprodukter minskade med i genomsnitt 22 % 1995 (EUR 12) jämfört med den totala exporten på 23,4 miljoner ton 1994. Exporten till enskilda marknader sjönk med mellan 13 % och 45 %. Gemenskapens export beräknas preliminärt stiga med ca 7 % per år under 1996 och 1997.

d) Liknande tendenser finns vad gäller vissa stålprodukter som omfattas av Romfördraget. Importen av viss kornorienterad och icke-kornorienterad elektroplåt som omfattas av Romfördraget (KN-nummer 7226 11 90 och 7226 19 90) ökade med mer än 100 %

(1) EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 53.
(2) EGT nr L 314, 4.12.1996, s. 1.
(3) EGT nr L 67, 10.3.1994, s. 89.
(4) EGT nr L 250, 2.10.1996, s. 1.
(5) EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 23.
(6) EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 4.

under 1995 och förblir känslig för gemenskapsmarknaden. Produktionen av stålrör förväntas sjunka med ca 10 % under 1996 jämfört med 1995. Importen av stålrör ökade med i genomsnitt 60 % under 1995 jämfört med 1994. Priserna på produkter från vissa tredje länder ligger 30 – 50 % under gemenskapsproducenternas priser. Gemenskapsmarknaden för stålrör förväntas förbli känslig.

Tendensen vad gäller importen av vissa EKSG-produkter och EG-produkter med ursprung i tredje land som omfattas av denna förordning är därför sådan att den riskerar att vålla gemenskapsproducenterna skada, och för att skydda gemenskapens intressen krävs det att gemenskapens förhandsövervakning tillämpas vid import av dessa produkter i syfte att erhålla de statistiska uppgifter som behövs för en snabb analys av importtrenderna.

Genomförandet av den inre marknaden medför att de formaliteter som gemenskapsimportörerna skall genomgå måste vara identiska oavsett var varorna klareras.

Ett kontrolldokument som uppfyller enhetliga villkor bör krävas för övergång till fri omsättning för produkter som omfattas av denna förordning.

Detta dokument bör utfärdas av medlemsstaternas myndigheter inom en viss tidsperiod på grundval av en enkel ansökan från importören, dock utan att detta medför någon rätt för importören att importera. Dokumentet bör därför gälla endast så länge importreglerna förblir oförändrade.

Ett kontrolldokument som utfärdats med tanke på gemenskapens förhandsövervakning måste gälla i hela gemenskapen, oavsett i vilken medlemsstat det utfärdats.

Medlemsstaterna och kommissionen bör så långt möjligt utbyta upplysningar i samband med gemenskapsövervakningen.

Det skall ankomma på de nationella myndigheterna att utfärda kontrolldokumenten, men utfärdandet skall omfattas av standardvillkor på gemenskapsnivå.

Det bör påpekas att det för import av vissa järn- och stålprodukter från vissa tredje länder krävs inte bara ett kontrolldokument utan också ett exportdokument utfärdat i enlighet med de ordningar som fastställs inom ramen för en överenskommelse med dessa tredje länder, och att tillämpningen av denna förordning inte påverkar dessa ordningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Från och med den 1 januari 1997 skall gemenskapens förhandsövervakning enligt artiklarna 11 och 12 i förordning (EG) nr 3285/94 och artiklarna 9 och 10 i förordning (EG) nr 519/94 tillämpas vid övergång till fri omsättning i gemenskapen för de järn- och stålprodukter som omfattas av Parisfördraget och Romfördraget, som anges i bilaga I och som har sitt ursprung i andra ickemedlemsländer än länderna inom Europeiska frihandelssammanslutningen (EFTA) eller de länder som är parter till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

2. Klassificeringen av de produkter som omfattas av denna förordning grundar sig på gemenskapens tulltaxe- och statistiknomenklatur (nedan kallad "Kombinerade nomenklaturen", eller "KN" i förkortad form). Ursprunget hos de produkter som omfattas av denna förordning skall fastställas i enlighet med gällande regler i gemenskapen.

Artikel 2

1. Övergång till fri omsättning i gemenskapen för de produkter som anges i artikel 1 skall ske mot uppvisande av ett kontrolldokument utfärdat av de behöriga myndigheterna i en medlemsstat.

2. Den behöriga myndigheten i medlemsstaterna skall inom fem arbetsdagar efter det att en ansökan lämnats in av en gemenskapsimportör, oavsett var i gemenskapen denna är etablerad, automatiskt och avgiftsfritt utfärda det kontrolldokument som anges i punkt 1 för de kvantiteter som ansökan avser. Ansökan skall anses ha mottagits av den behöriga nationella myndigheten senast tre arbetsdagar efter det att den har lämnats, om inte något annat kan bevisas.

3. Ett kontrolldokument som utfärdats av någon av de myndigheter som anges i bilaga II skall gälla inom hela gemenskapen.

4. Kontrolldokumentet skall upprättas på en blankett som motsvarar förlagan i bilaga III. Importörens ansökan skall innehålla följande upplysningar:

a) Den sökandes namn och fullständiga adress (inklusive telefon- och faxnummer och eventuellt registreringsnummer som används av de behöriga nationella myndigheterna) och momsregistreringsnummer om den sökande är momspliktig.

b) I förekommande fall namn på och fullständig adress till deklaranten eller den sökandes företrädare (inklusive telefon- och faxnummer).

c) Exportörens fullständiga namn och adress.

d) En exakt beskrivning av varorna, inklusive deras

— handelsbenämning,

— KN-nummer,

— ursprungsland,

— avsändarland.

e) Nettovikt uttryckt i kilogram eller kvantitet uttryckt i någon annan enhet, för varje KN-nummer.

f) Varornas CIF-värde i ecu vid gemenskapens gräns, för varje KN-nummer.

g) Uppgift om huruvida de berörda produkterna är sekunda eller deklasserade (1).

h) Föreslagen tidsperiod och plats för tullklarering.

i) Uppgift om huruvida ansökan avser samma kontrakt som en tidigare inlämnad ansökan.

j) Följande deklaration, daterad och undertecknad av den sökande samt med utskrift av dennes namn i versaler:

—"Jag bekräftar härmed att uppgifterna i denna ansökan är korrekta och lämnade i god tro och att jag är etablerad i gemenskapen."

Importören skall också lämna en kopia av försäljnings- eller köpekontraktet, proformafakturan och, i de fall då varorna inte köps direkt i tillverkningslandet, ett tillverkningsintyg som är utfärdat av det producerande stålverket.

5. Kontrolldokumenten får endast användas under den tid som arrangemang för liberalisering av import är i kraft för transaktionerna i fråga. Utan att det påverkar tillämpningen av eventuella ändringar i gällande importbestämmelser eller av de beslut som fattas inom ramen för ett avtal eller förvaltningen av en kvot skall

— kontrolldokumenten gälla i fyra månader,

— outnyttjade eller endast delvis utnyttjade kontrolldokument kunna förnyas för en lika lång period.

6. Importören skall returnera kontrolldokument till den utfärdande myndigheten vid giltighetstidens slut.

Artikel 3

1. Om det konstateras att det enhetspris till vilket transaktionen genomförs överskrider det som är angivet i kontrolldokumentet med mindre än 5 % eller att det totala värdet eller den totala kvantiteten av de produkter som deklareras för import överskrider det värde eller den kvantitet som anges i kontrolldokumentet med mindre än 5 %, skall detta inte hindra att produkterna i fråga övergår till fri omsättning.

2. Ansökningar om kontrolldokument och själva dokumenten skall vara konfidentiella. De skall vara förbehållna de behöriga myndigheterna och den sökande.

Artikel 4

1. Inom de första tio dagarna av varje månad skall medlemsstaterna meddela kommissionen

a) uppgifter om de kvantiteter och värden (i ecu) för vilka kontrolldokument utfärdades föregående månad,

b) uppgifter om importen under den månad som föregår den månad som avses i a.

Medlemsstaternas upplysningar skall indelas efter produkt, KN-nummer och land.

2. Medlemsstaterna skall anmäla varje upptäckt fall av oegentligheter eller bedrägeri samt i förekommande fall de grunder på vilka de har nekat att bevilja ett kontrolldokument.

Artikel 5

Tillkännagivanden skall inges till Europeiska gemenskapernas kommission och skall sändas elektroniskt inom det integrerade nät som upprättats för detta ändamål, om det inte av tvingande tekniska skäl är nödvändigt att tillfälligt använda något annat kommunikationsmedel.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Den skall tillämpas under perioden 1 januari – 31 december 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1996.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

(1) Enligt de kriterier som anges i EGT nr C 180, 11.7.1991, s. 4.

BILAGA I

Lista över produkter som omfattas av förhandsövervakning (1997)

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00
7208 36 00
7208 37 10
7208 37 90
7208 38 10
7208 38 90
7208 39 10
7208 39 90
7208 40 10
7208 40 90
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10
7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10
7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 13 00
7211 14 10
7211 14 90
7211 19 20
7211 19 90
7211 23 10
7211 23 51
7211 23 91
7211 29 20
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69
7214 99 80
7214 99 90
7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00
7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90

7221 00 10
7221 00 90

7222 11 11
7222 11 19
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

7225 11 00
7225 19 10
7225 19 90
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 80

7226 11 10
7226 11 90
7226 19 10
7226 19 30
7226 19 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

Hela KN-nr 7304

Hela KN-nr 7306

7307 93 11
7307 93 19
7307 99 30
7307 99 90

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales internationales — Services des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal Handelsbeleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32 2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: 49 (61 96) 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (301)328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (341) 563 18 23/349 38 31

FRANCE

SERIBE
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Divisione V
Viale Boston
I-00144 Roma
Telefax: 39 6-59 93 26 36 / 59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: 43-1-715 83 47

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: + 358 9 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 1209
S-111 82 Stockholm
Fax: + 46-8-20 03 24

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax: (44 1642) 533 557

BILAGA III

EUROPEISKA GEMENSKAPEN **KONTROLLDOKUMENT**

1

Innehavarens exemplar

1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)

2. Licensnummer

3. Plats och datum för införseln

4. Behörig utfärdande myndighet
(namn, adress och telefonnummer)

5. Uppgiftslämnare/företrädare (i förekommande fall)
(namn och fullständig adress)

6. Ursprungsland
(och geonomenklaturnummer)

7. Avsändarland
(och geonomenklaturnummer)

8. Sista giltighetsdag

1

9. Varubeskrivning

10. KN-nummer och typ

11. Nettovikt i kg/i ytterligare enhet

12. Cif-värdet i ecu vid EU:s gräns

13. Ytterligare upplysningar

14. Behörig myndighets påskrift

Datum:

Underskrift: Stämpel

15. AVRÄKNING Ange tillgänglig kvantitet i delfält 1 under kolumn 17 och den avräknade kvantiteten i delfält 2				
16. Nettokvantitet (nettomängd eller annan måttenhet med angivande av måttenheten)		19. Tullhandling (formulär och nummer) eller utdrag nr och avräkningsdatum	20. Namn, medlemsstat, den avräknande myndighetens stämpel och underskrift	
17. Med siffror	18. Avräknad kvantitet med bokstäver			
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

Tilläggsblad kan bifogas.

EUROPEISKA GEMENSKAPEN **KONTROLLDOKUMENT**

2

Utfärdande myndighets exemplar

2

1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)

2. Licensnummer

3. Plats och datum för införseln

4. Behörig utfärdande myndighet
(namn, adress och telefonnummer)

5. Uppgiftslämnare/företrädare (i förekommande fall)
(namn och fullständig adress)

6. Ursprungsland
(och geonomenklaturnummer)

7. Avsändarland
(och geonomenklaturnummer)

8. Sista giltighetsdag

9. Varubeskrivning

10. KN-nummer och typ

11. Nettovikt i kg/i ytterligare enhet

12. Cif-värdet i ecu vid EU:s gräns

13. Ytterligare upplysningar

14. Behörig myndighets påskrift

Datum:

Underskrift: Stämpel

15. AVRÄKNING
Ange tillgänglig kvantitet i delfält 1 under kolumn 17 och den avräknade kvantiteten i delfält 2

16. Nettokvantitet (nettomängd eller annan måttenhet med angivande av måttenheten)		19. Tullhandling (formulär och nummer) eller utdrag nr och avräkningsdatum	20. Namn, medlemsstat, den avräknande myndighetens stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Avräknad kvantitet med bokstäver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Tilläggsblad kan bifogas.